

E63 - Keroro's Gero-gero Teacher Story, Sir! / Keroro: We Meet Again, Father, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Hey, Keropachi!

[00:02] ---

Oh, yeah!

[00:03] ---

As your teacher, I don't
recall raising you to be like that!

[00:07] ---

I'm Keroro's father.

[00:09] ---

I have promised to marry
Lady Hinata Natsumi!

[00:11] ---

I never knew you and Uncle
had that kind of relationship.

[00:17] [SONG] ---

Here we go!

[00:17] [SONG] ---

"Sore ike~!!!"

[00:29] [SONG] ---

Sometimes curiosity kills the cat.

[00:29] [SONG] ---

Inu demo arukeba bou ni wa ataru

[00:32] [SONG] ---

Sometimes even monkeys fall from trees.

[00:32] [SONG] ---

Saru mo ki kara ochiru koto mo aru

[00:34] [SONG] ---

Even in your field of expertise,
once in a while,

[00:34] [SONG] ---

Tokui-bunya demo tama ni wa

[00:37] [SONG] ---

You're bound to mess up.

[00:37] [SONG] ---

Shippai suru koto mo aru deshou

[00:40] [SONG] ---

For times like that: irresponsibility!

[00:40] [SONG] ---

Sonna toki ni wa musekinin

[00:43] [SONG] ---

Not thinking is the surefire way to win.

[00:43] [SONG] ---

Kangaenai no ga hisshou-hou sa

[00:46] [SONG] ---

You've just gotta say,

"Wow, today's my lucky day,"

[00:46] [SONG] ---

Tama ni wa yoi koto aru no sa to

[00:49] [SONG] ---

And make like you did it on purpose.

That's the key.

[00:49] [SONG] ---

Hiraki-naoru no ga kanjin na no deshou

[00:52] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[00:52] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[00:55] [SONG] ---

Let's just give it a go.

[00:55] [SONG] ---

Paatto itcho yarimashou

[00:58] [SONG] ---

The truth is, everyone's irresponsible.

[00:58] [SONG] ---

Jitsu wa minasan musekinin

[01:01] [SONG] ---

It's more fun when you're brainless.

[01:01] [SONG] ---

Atama karappo no hou ga tanoshii no sa

[01:04] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:04] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:07] [SONG] ---

Let's just give it a go.

[01:07] [SONG] ---

Paatto itcho yarimashou

[01:09] [SONG] ---

They keep saying

Japanese people are depressing.

[01:09] [SONG] ---

Nihonjin wa kurai ne to

[01:13] [SONG] ---

Isn't it time we did something about that?

[01:13] [SONG] ---

Itsumademo iwareteru baai ja nai deshou

[01:16] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:16] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:19] [SONG] ---

Let's just give it a go.

[01:19] [SONG] ---

Paatto itcho yarimashou

[01:22] [SONG] ---

And all of that is a relativistic
anthropological argument, you see.

[01:22] [SONG] ---

Soshite subete ga soutai-seiriron-teki na
jinruigakuron de aru wake desu

[01:29] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:29] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:40] [SONG] ---

Good job!

[01:40] [SONG] ---

"Gokurousan!!!"

SIGN—~~Kissho Academy Middle School~~

[01:45] ---

—~~This is Kissho Academy, the school
—Fuyuki-kun and Natsumi-chan attend.~~

[01:51] ---

—~~A passionate teacher has
—just arrived at this academy.~~

[02:03] ---

—~~Morning, everyone!~~

[02:04] ---

—~~What?!~~

[02:08] ---

—~~We're starting class right away!~~

[02:13] ---

—~~Keroro's Gero-gero Teacher Story, Sir!~~

[02:20] ---

—Who's that?

[02:22] ---

—Wh-Why is Sarge here?

[02:23] ---

—What could his intentions be?

[02:25] ---

—Why did Sergeant Keroro

—suddenly appear as their teacher?

[02:28] ---

—Flashing back to the day before!

[02:34] ---

—What kind of guy cries?!

[02:36] ---

—It's your fault for slacking off

—to begin with, anyway!

[02:39] ---

—But! But!

[02:40] ---

—"Notice to submit periodic report.

SIGN—Notice to Submit Periodic Report Please submit your report on the true state of Pekopon's youth. The deadline is June 17, 2005.

[02:43] ---

—Please submit your report on

—the true state of Pekopon's youth.

[02:47] ---

—The deadline is June 17, 2005."

[02:53] ---

—That's tomorrow.

[02:56] ---

—There's no way.

[02:56] ---

—Absolutely no way.

[03:01] ---

—I've thought up a good plan.

[03:03] ---

—Ooh!

[03:04] ---

—That's Kululu for you!

[03:06] ---

—I'll do it! I'll do it!

—I'll do anything, sir!

[03:09] ---

—And that is why Sergeant Keroro

—appeared as a passionate teacher

[03:13] ---

—at Fuyuki-kun's school.

[03:15] ---

—Listen up. My name is Keron Keropachi.

[03:21] ---

—The "hachi" of "Keropachi" is...

SIGN—Screeeech

[03:28] ---

—...the "hachi" used in

—the phrase "a pack of lies"!

SIGN—Screeeech

SIGN—Hachi

[03:32] ---

—Th-This sound is...

[03:33] ---

—Cover your ears, Nishizawa-san.

[03:35] ---

—What?

[03:38] ---

—I hope we can all get along.

[03:40] ---

—Okay!

SIGN—Satisfied!

[03:42] ---

—He seems like a good teacher.

[03:43] ---

—He does.

[03:44] ---

—He seems nice, too.

[03:46] ---

—His green skin is dreamy!

[03:49] ---

—Everyone has accepted him without question.

[03:51] ---

—The strange sound wave

—emitted by that chalk

[03:54] ---

—has the odd power to make

—everyone accept things.

[03:57] ---

—Please wait one moment.

[03:59] ---

—What is it?

[04:02] ---

—Where is Mr. Yamada,

—our homeroom teacher?

[04:05] ---

—Well, Mr. Yamada is going

—to be absent just for today,

[04:08] ---

—due to family reasons.

[04:10] ---

—Right around then, Mr. Yamada was...

[04:13] ---

—Uh, um, I need to go to school soon, so...

[04:17] ---

—Oh, dear! Are you going to run off

[04:20] ---

—and abandon an elderly lady

—who's lost and in trouble?

[04:23] ---

—That's not what I meant...

[04:25] ---

—I'm counting on you.

[04:29] ---

—So, now that's out of the way,

[04:31] ---

—I think we'll get right to a test

—to see how proficient you all are!

[04:36] ---

—Okay!

[04:37] ---

—A test out of the blue? This is news to us.

[04:40] ---

—In a sense, could this

—not inevitably be criticized

[04:43] ---

—as an oppressive action

—by the school?

[04:45] ---

—Please let me hear your thoughts on this.

[04:48] ---

—Tsukigami-san does not

—appear to be satisfied.

[04:51] ---

—That's a reporter for the Kissho Academy

—school paper for you.

[04:53] ---

—Sarge's sketchy sound-wave attack

—didn't have any effect on her.

[04:57] ---

—I see. So a test out of the blue

—is a problem for you.

[05:02] ---

—That is right.

[05:03] ---

—Hey, Keropachi!

[05:04] ---

—It's news to me, too. A test out of nowhere?

[05:09] ---

—Oh, yeah!

[05:11] ---

—What a drag. I don't have to take this.

[05:15] ---

—Corporal Giroro!

[05:16] ---

—And Tama-chan, too!

[05:17] ---

—Who are they?

[05:18] ---

—Were they part of our class?

[05:19] ---

—And they're wearing weird masks, too.

[05:20] ---

—Oh, you two are...

SIGN—Screeeech Screeeech Screeeech

SIGN—Giroyama Giroroh Tamagawa Tamao

[05:25] ---

—...Giroyama Giroroh-kun and

—Tamagawa Tamao-kun, aren't you?

[05:29] ---

—Oh, right! They're the punks Giroroh-kun...

[05:31] ---

—...and Tamao-kun!

SIGN—Satisfied!

[05:33] ---

—Yeah, I definitely remember them

—being in our class.

[05:35] ---

—If there's going to be a test,

—I'm outta here.

[05:39] ---

—What he said.

[05:41] ---

—As your teacher, I don't recall

—raising you to be like that!

[05:45] ---

—What was that?

[05:46] ---

—You see, I... I... love the word "dedicated"!

[05:52] ---

—To put your life on the line

—and work hard in one place!

SIGN—Dedicated!

[05:58]---

—Why don't you guys try
—working hard here, too?

[06:03]---

—Sensei!

[06:04]---

—Sensei, I was wrong!

[06:10]---

—This is silly.

[06:12]---

—But it might be interesting to do
—silly things once in a while.

[06:18]---

—So you understand?

[06:19]---

—I've been a teacher for 25 years,
—and nothing's made me happier!

[06:24]---

—You guys, let's dedicate
—ourselves to taking this test!

[06:27]---

—Yeah!

[06:29]---

—Tsukigami Chiruyo-kun, right?

[06:31]---

—Are you satisfied with this, too?

[06:34]---

—Y-Yes...

[06:40]---

—It was worth it to get Giroro
—and Tamama to infiltrate the class

[06:42]---

—to be my shills, sir.

[06:44]---

—All right! We're going to start the test now.

[06:49]---

—Ready? Start!

[06:50]---

—Just what kind of problems
—did Sarge give us?

[06:53]---

—This is...

SIGN—Question 1 Draw lines connecting the aliens to their corresponding UFOs.

[06:54]---

—"Question 1,

[06:56]---

—draw lines connecting the aliens
—to their corresponding UFOs."

[06:58] ---

—"Question 2, write down where
—the following UFOs were sighted."

[07:02] ---

—Sensei!

[07:03] ---

—Hm? What is it?

[07:06] ---

—Ummonians and Little Greys...

[07:08] ---

—What purpose is there in putting things
—like aliens in our questions,

[07:11] ---

—when they do not exist?

[07:14] ---

—What's this you say?!

[07:16] ---

—Listen up!

[07:17] ---

—The great universe is infinitely vast!

[07:19] ---

—There are numerous galaxies and nebulas

[07:22] ---

—and countless planets out there!

[07:26] ---

—The probability of life coming into
—existence out there is immeasurable!

[07:30] ---

—That's why aliens exist! They really exist!

[07:32] ---

—Teaching things to students
—that aren't backed by hard evidence

[07:35] ---

—seems greatly problematic.

[07:38] ---

—What is your opinion on that?

[07:39] ---

—Evidence?

[07:41] ---

—Fine! If you're going to insist...

[07:43] ---

—Mr. Sergeant, don't tell me...

[07:44] ---

—Is he planning to reveal his identity?!

[07:46] ---

—Come learn about aliens with me,
—starting with the basics!

[07:50] ---

—Okay!

[07:51] ---

—Thus began the strange lesson by
—passionate teacher Keronō Keropachi,

[07:54] ---

—a.k.a. Sergeant Keroro.

[07:57] ---

—First, we have this!

[07:59] ---

—We'll talk about the great monster Champ,
—who was first sighted in 1987.

[08:04] ---

—Sensei, a photograph like that
—is bound to be a hoax.

[08:07] ---

—Sensei, you're wrong!

[08:09] ---

—As I recall, it should be 1977
—that Champ was first sighted.

[08:14] ---

—Ooh, you're exactly right, Hinata.

[08:17] ---

—Oh, no!

[08:18] ---

—I'm so ashamed!

[08:21] ---

—That was awesome, Hinata!

[08:22] ---

—That's Professor Occult for you!

[08:25] ---

—You were fabulous, Fuyuki-kun.

[08:27] ---

—Hey, Keroro!

[08:29] ---

—I mean, Keropachi-sensei!

[08:31] ---

—Mm-hm. What is it, Giroyama?

[08:35] ---

—Our objective is to investigate

[08:37] ---

—the true state of

—Pekopon's youth, remember?!

[08:40] ---

—You're so proactive today, Giroyama.

[08:42] ---

—Your enthusiasm is to be commended!

[08:44] ---

—Then come stand in front of the chalkboard

[08:46] ---

—until you've solved this equation.

SIGN—Crushed

[08:52] ---

—Okay, next, we're going to

—measure your physical fitness!

[08:55] ---

—Sensei, what point is there to

—doing 100 frog hops while ribbiting?

[09:00] ---

—Point?

[09:01] ---

—Can't you all see what's

—going on over there?!

[09:03] ---

—Gero gero! Gero gero!

[09:07] ---

—Sports are not my forte,

[09:07] ---

—Gero! Gero! Gero! Gero!

[09:08] ---

—but Fuyuki-kun works so hard at his studies.

[09:11] ---

—I can do this, too!

[09:18] ---

—You're kind of amazing, Nishizawa-san!

[09:20] ---

—All right! Let's follow Momocchi's lead!

[09:23] ---

—Yeah!

[09:26] ---

—Gero! Gero! Gero! Gero! Gero!

[09:31] ---

—There doesn't have to

—be a point to working hard.

[09:34] ---

—It's important to dedicate yourself

—to whatever you're doing.

[09:39] ---

—Ribbiting is such a

—ridiculous thing to do...

[09:44] ---

—But...

[09:48] ---

—Gero-gero! Gero-gero!

[09:50] ---

—As a member of Kissho Academy's
—school paper,

[09:53] ---

—I have to understand how our readers,
—the ordinary students, feel!

SIGN—Gero! Gero! Gero! Gero!

[09:56] ---

—Gero! Gero! Gero!
—Gero! Gero! Gero! Gero!

[10:04] ---

—And when class was over,

[10:05] ---

—the time came for Keropachi-sensei
—and the students to part ways.

[10:10] ---

—Sensei!

[10:13] ---

—Wait up, Sensei!

[10:15] ---

—Keropachi-sensei!

[10:17] ---

—Sensei, is this really goodbye?!

[10:19] ---

—You're awful! Leaving
—without saying anything?

[10:22] ---

—Class today was kind of different
—from usual, and really fun!

[10:27] ---

—Sensei.

[10:28] ---

—What is it, Tsukigami?

[10:31] ---

—I also got to see that there are
—all kinds of teachers in this world,

[10:36] ---

—so that was a bit educational.

[10:41] ---

—Let's all toss Mr. Keropachi in the air!

[10:45] ---

—All right, let's do it!

[10:46] ---

—Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho!

[10:53] ---

—Thus, the drama of Kerono Keropachi
—and the students

[10:56] ---

—arrived at this invigorating final scene.

[10:59] ---

—Is this how it should be...?

[11:11] ---

—I got it!

[11:12] ---

—The answer is 0!

[11:14] ---

—...is 0! ...is 0!

[11:22] ---

—I got too caught up playing

—the passionate teacher,

[11:25] ---

—and my poor all-important report...!

[11:27] ---

—I warned you!

SIGN—The submission window for your report is now closed.

[11:30] ---

—You made me play a granny,

—and this is what you have to show for it?

[11:34] ---

—Uh... um... I was participating,

—playing the roll of a student, too.

[11:38] ---

—Did you all notice that?

[11:40] ---

—Nah, not at all.

[11:43] ---

—Ultimately, Sergeant Keroro

—failed to write up his report.

[11:47] ---

—But the next time he has

—to put a report together...

[11:51] ---

—I just might show up at your school!

[12:02] ---

—One day, a guest showed

—up at the Hinata home.

[12:06] ---

—Coming!

[12:08] ---

—Yes, yes.

[12:09] ---

—Who might you...

[12:11] ---

—What the?

[12:12] ---

—Thank ya fer bein' so good to my boy.

[12:15] ---

—I'm, um, Keroro's father.

[12:18] ---

—What?!

[12:22] ---

—Keroro: We Meet Again, Father, Sir!

[12:28] ---

—This is just plain tea, but...

[12:29] ---

—Golly! Thank ya kindly fer takin' the time.

[12:33] ---

—Oh, yes, yes. Here.

[12:35] ---

—What?

[12:37] ---

—A souvenir, Space Instant Dumplings.

—Please enjoy 'em with everyone.

[12:41] ---

—Th-Thank you.

[12:43] ---

—B-By the way, Father, wh-what

—brings you here today so suddenly?

[12:48] ---

—Hmm, 'bout that...

[12:50] ---

—As I recall, Sarge's father is...

[12:52] ---

—Yes, he's the legendary ogre sergeant.

[12:55] ---

—He sank five space battleships

—in the Three Week Battle.

[12:59] ---

—And at Odetcha,

[13:01] ---

—they say he singlehandedly

—destroyed the Darkish Tri-Satellite.

[13:05] ---

—That's right. Truly, the most

—fearsome ogre sergeant.

[13:09] ---

—If his father's that formidable,

—why'd he suddenly drop by?

[13:17] ---

— Uh, the truth is...

[13:19] ---

— The truth is?

[13:21] ---

— The truth is...?!

[13:23] ---

— It's this here.

[13:28] ---

— How 'bout it? Ain't she a beauty?

[13:31] ---

— C-Could this possibly be...

[13:34] ---

— Yep. A match-makin' photo.

[13:36] ---

— M-Match-making?!

[13:39] ---

— Yer gettin' to be 'bout that age.

[13:41] ---

— I reckoned it was 'bout time

— ya settled down,

[13:44] ---

— so ya could tackle the Pekopon

— invasion with renewed vigor.

[13:50] ---

— A match-making meeting for the stupid frog?

[13:52] ---

— I wonder what the other person's like.

[13:54] ---

— I feel so sorry for Mr. Sergeant.

[13:56] ---

— Huh?

[13:57] ---

— What's there to feel sorry about?

[13:59] ---

— You just don't know, Natchi.

[14:02] ---

— When Keronian men marry, they

— pray for the prosperity of their families

[14:05] ---

— and to be blessed with children.

SIGN— Tremble Tremble Tremble

[14:07] ---

— In exchange, they have to vow to

— swear off children's toys for 100 years.

[14:11] ---

— Children's toys?

[14:13] ---

—No way! Does that mean...

[14:16] ---

—Gundam models would be
—out of the question.

[14:20] ---

—Gundam models! Gimme Gundam models!

[14:24] ---

—For Mr. Sergeant,

[14:25] ---

—being denied Gundam models
—would be the same as being told to die.

[14:30] ---

—And he's up against the ogre sergeant.

[14:32] ---

—If he carelessly turns down
—this match-making meeting...

[14:35] ---

—Wh-What are you saying will happen?

[14:40] ---

—Crash!

[14:43] ---

—His anger might get the better of him,
—and he'd destroy Pekopon.

[14:45] ---

—What?!

[14:46] ---

—Or something like that could be possible.

[14:50] ---

—Y-You're kidding, right?!

[14:51] ---

—What's the matter, Keroro?

[14:54] ---

—Could it be you've already
—found someone yer sweet on?

[15:09] ---

—That's exactly right, Father, sir!

[15:11] ---

—The truth is, as ashamed as I am to admit it,

[15:14] ---

—I have fallen for a woman of Pekopon,
—even though I am to invade it!

[15:16] ---

—Yes! I have promised to marry
—Lady Hinata Natsumi!

[15:20] ---

—Wha?!

[15:21] ---

—What?!

[15:22] ---

—What did he say?!

[15:26] ---

—M-Mois-chan!

[15:28] ---

—That can't be...

[15:30] ---

—This is a huge shock for Moï.

[15:31] ---

—I never knew you and Uncle
—had that kind of relationship.

[15:35] ---

—Or, like, utter despair?!

[15:38] ---

—Armageddon! One hundred oneths!

SIGN—Armageddon

[15:42] ---

—Whoa! Moï, stop! Stop!

[15:46] ---

—Or, like, deceit tactic?

[15:49] ---

—That's right.

[15:50] ---

—Sarge is trying to find a way
—to turn down the match-making.

[15:53] ---

—But to use Natsumi like this? Unforgivable!

[15:56] ---

—If he were going to do this, I wish
—he had just used me instead.

[16:01] ---

—So yer sayin' that this Pekopon gal,
—Natsumi-san, is yer fiancée?

[16:06] ---

—Y-Yes.

[16:07] ---

—Hey, what gives you the right to...

[16:13] ---

—Natsumi-san.

[16:14] ---

—How 'bout it? Is what my boy says
—the honest-to-goodness truth?

[16:23] ---

—Yes!

[16:26] ---

—Calm down, Mr. Corporal!

[16:28] ---

—Sis is bending over backwards
—to help Sarge!

[16:31] ---

—What?!

[16:32] ---

—Bending over backwards for him?!

[16:38] ---

—Yer supposed to invade Pekopon,

[16:40] ---

—but now, one of its gals
—is to marry my son.

[16:47] ---

—Very well! This is truly joyous news!

[16:50] ---

—Gero?

[16:51] ---

—Invadin' Pekopon's important,

[16:53] ---

—but honestly, I'd rather see my boy happy!

[16:58] ---

—Father!

[16:59] ---

—Whoops. Ya just keep that bit
—a secret from the HQ.

[17:01] ---

—Yes, sir!

[17:03] ---

—So, Natsumi-san...

[17:05] ---

—Would ya get right to it and let me
—hear your resonance with my boy?

[17:09] ---

—R-Resonance?!

SIGN—Resonance

[17:10] ---

—I'd like to see proof
—that ya love each other!

[17:15] ---

—Wh-Why do I have to do
—something ridiculous like that?!

[17:19] ---

—And he's up against the ogre sergeant.

[17:22] ---

—If he carelessly turns this down...

[17:23] ---

—His anger might get the better of him,

—and he'd destroy Pekopon.

[17:26] ---

—Or something like that.

[17:33] ---

—Natsumi...

[17:39] ---

—I will do it in her place!

SIGN—Tamamatama...

[17:44] ---

—Come, Mr. Sergeant, please join me.

[17:46] ---

—Uh, Tamama-kun?

[17:48] ---

—Yes?

[17:49] ---

—I'm sorry, but I'm lookin' to hear

—his resonance with Natsumi-san.

[17:54] ---

—Tama!

SIGN—Gloom

[17:55] ---

—So you're saying I'm no good?!

[17:57] ---

—Mm, ya can't do it with two men.

[18:03] ---

—Darn it all!

[18:07] ---

—Now, please get right to it.

[18:10] ---

—Lady Natsumi, please do this one thing.

[18:12] ---

—I understand. I just have to do it, right?

SIGN—Gerogerogero...

SIGN—Natsu... Natsu... Natsu...

SIGN—Gerogerogero...

[18:22] ---

—No.

[18:24] ---

—No good!

SIGN—Natsu... Natsu... Natsu...

SIGN—Gerogerogero...

[18:31] ---

—No.

[18:32] ---

—No good yet again!

SIGN—Natsu... Natsu... Natsu... Gerogerogero...

SIGN—Gerogerogero...

[18:37] ---

—No.

SIGN—Natsu... Natsu... Natsu...

[18:42] ---

—Natsunatsunatsu...

SIGN—Gerogerogero...

SIGN—Natsunatsunatsu...

SIGN—Natsunatsunatsu... Gerogerogero...

[18:52] ---

—Ah! I can see the bond ya two

—share real good!

[18:55] ---

—Honest to goodness

—resonance if I e'er heard it!

SIGN—Natsunatsunatsu...

[19:00] ---

—Natsumi!

[19:01] ---

—I can't help but feel a bit jealous.

[19:04] ---

—Or, like, combined power?

[19:06] ---

—Sis...

[19:08] ---

—Raise your arm in front of you

[19:10] ---

—and just as if you're going

—to punch through your target...

[19:12] ---

—Punch! Punch! Punch!

[19:15] ---

—As you lean over,

—raise your knee to your chest,

[19:15] ---

—Keron exercises, as dictated by space radio.

[19:18] ---

—and as you straighten up, kick out big...

[19:19] ---

—It's a must every mornin' in our home.

[19:22] ---

—Froggy hoppy hoppy, three hoppy, hoppy.

[19:25] ---

—Together hoppy hoppy, six hoppy, hoppy?

[19:27] ---

—This's an important lullaby

—to put Keronian babes to sleep.

[19:31] ---

—You'll hafta sing it faster or yer
—cryin' li'l one won't go to sleep.

[19:35] ---

—Froggy hoppy hoppy, three hoppy, hoppy.

[19:37] ---

—Together hoppy hoppy, six hoppy, hoppy?

[19:39] ---

—Even faster.

[19:41] ---

—Froggy hoppy hoppy, three hoppy, hoppy!

[19:43] ---

—Together hoppy boppy,

—six boppy, poppyoppy!

[19:44] ---

—Faster!

[19:48] ---

—After the weddin' ceremony,

—ya can't make 'em anymore,

[19:51] ---

—so ya two just make

—oodles of 'em now while ya can.

[19:54] ---

—Why do I have to even do things like this?!

[19:59] ---

—Very good.

[20:15] ---

—Um...

[20:17] ---

—Father?

[20:20] ---

—What is it?

[20:23] ---

—N-No... it's nothing.

[20:27] ---

—It's nothing, sir.

[20:47] ---

—Father?!

[20:48] ---

—Where are you, Father?!

[20:51] ---

—What's wrong, Sarge?

[20:52] ---

—When I woke up this morning,

[20:54] ---

—my father had disappeared, sir!

[20:56] ---

—Huh?

[20:57] ---

—What?!

[20:58] ---

—Mr. Sergeant!

[20:59] ---

—I found this at the entrance.

[21:04] ---

—"To Keroro, I have inconvenienced
—you with my sudden visit."

SIGN—58th Planet, Toad Nebula—Planet Keron

[21:10] ---

—I thought just coming to
—see you because I missed you

[21:13] ---

—would sully your pride as a fine soldier.

[21:18] ---

—The talk of match-making
—was just an excuse.

[21:22] ---

—Though it is a cheap item,

SIGN—Express Planet Keron

[21:24] ---

—I am leaving a necklace
—behind along with this letter.

[21:28] ---

—Please give it to Natsumi-san and thank her

SIGN—Express Planet Keron

[21:32] ---

—for putting up with my boy's little charade.

[21:41] ---

—Father...

[21:42] ---

—I guess your father saw through it all.

[21:46] ---

—That's the universe's former most
—formidable ogre sergeant for you.

[21:48] ---

—Your ruse was no better than
—a child's game to him.

[21:52] ---

—What a great father you have.

[21:53] ---

—Ah, Lady Natsumi!

[21:55] ---

—So this is for me?

[21:57] ---

—Oh, that's...

[21:58] ---

—Wow, it's pretty!

[22:05] ---

—What is this?!

[22:07] ---

—Space pearls are ferocious by nature,

[22:09] ---

—so unless you put them on

—while gently soothing them,

[22:12] ---

—they are dangerous, ma'am.

[22:14] ---

—I don't want this thing!

[22:27] [SONG] ---

—Invaders!

[22:27] [SONG] ---

—Shinryakusha!!

[22:34] [SONG] ---

—Invaders!

[22:34] [SONG] ---

—Shinryakusha!!

[22:36] [SONG] ---

—Please give me love.

—Give me lots, lots more.

[22:36] [SONG] ---

—Ai o kudasai motto motto kudasai

[22:39] [SONG] ---

—Come on, it's not like

—you'll have less of it.

[22:39] [SONG] ---

—li ja nai no heru mon ja aru mai shi

[22:43] [SONG] ---

—I want to live my life for you,

[22:43] [SONG] ---

—Anata no tame ni ikite ikitai

[22:47] [SONG] ---

—As long as you'll let me live

—in the lap of luxury.

[22:47] [SONG] ---

—Zeitaku sasete kureru nara

[22:50] [SONG] ---

DO YA DO! What comes next in the dream?

[22:50] [SONG] ---

DO YA DO Yume no tsuzuki

[22:54] [SONG] ---

DO YA DO! Let me see what happens.

[22:54] [SONG] ---

DO YA DO Misasete yo ne

[22:58] [SONG] ---

I'll give it my darnedest best and do it,

[22:58] [SONG] ---

Ganbari-makutte yattaru de

[22:59] [SONG] ---

But even then, I'll take a break
once in a while.

[22:59] [SONG] ---

Sondemo tama ni wa hito-yasumi

[23:01] [SONG] ---

How's that? How's that? How's that?

[23:01] [SONG] ---

Dosu ka? Dosu ka? Dosu ka?

[23:03] [SONG] ---

How about something like this?

[23:03] [SONG] ---

Konnan de dossu ka?

[23:05] [SONG] ---

When you're in that
critically desperate situation,

[23:05] [SONG] ---

Zettai no zetsumei no pinchi wa

[23:08] [SONG] ---

Shake your hips and fake it!
Dancing, dancing!

[23:08] [SONG] ---

Koshi futte gomakase danshin danshin!

[23:12] [SONG] ---

I want love and courage,
and to be popular! (I want it...)

[23:12] [SONG] ---

Ai to yuuki to ninki hoshii yo~ (Hoshii~)

[23:19] [SONG] ---

I'll do it with spirit and guts!

[23:19] [SONG] ---

Konjou to kiai de yarimasu

[23:23] [SONG] ---

For crabbiness, drink milk for calcium!

[23:23] [SONG] ---

Ira-ira ni wa gyuunyuu de karushiumu!

[23:27] [SONG] ---

If things don't go well,

[23:27] [SONG] ---

Umaku ikanai nara

[23:31] [SONG] ---

That's because you are a stupid kid...

[23:31] [SONG] ---

Sore wa "bouya dakara sa..."

[23:39] [SONG] ---

Invaders!

[23:39] [SONG] ---

Shinryakusha!!

[23:52] ---

Kululu here.

[23:54] ---

Rainy season, huh? The good season's
finally come around.

[23:56] ---

The spring that every last moron
prizes to no purpose is done with,

[24:00] ---

and the summer is yet to come.

[24:01] ---

This damp, depressing season
is still the best.

[24:05] ---

Never mind that. Next time,

[24:06] ---

when it comes to moisture,
you know who's coming!

[24:07] ---

"Keroro: If You're Going to Suck, Suck Away!
Just Kidding, Please Don't, Sir!"

[24:11] ---

"Dororo Escapes His Trauma, Sir!"

[24:14] ---

These two stories.
How's that?

[24:16] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-11 23:39:49 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 23:39:51 UTC by whimsee